

Staw Dan-
želsky

Ku Příkladu
a Načenj mladym
Kanželům sepsany a vyda-
ny / Léta Páne 1601.

Ekrze
Bartholoměje Paprocké-
ho z Glogoví.

In conciliandis Matrimonijis ma-
gis est spectanda virtus,
quam census. Cic.

45.641



1799

Na Erb Starodávný Geko mil
sti Pána / Pana Jaroslava Bořity z Martinic
Smířené a Vokouj/ze.



WDečnau nám wuni to Kivsti swydáwá/
Což Země České okolek vznáwá:
Paměti Paňské gím dáwagi Latwy,
A slawne Předkův ukazugi spráwy.
Slawni na Wogně bývali Doma,
Věc ta žádnemu není nesvědoma
Vlast hrđlem chránit, wzncsseni Rekowe
Ny statkem zvykli, Páni Bořitowe.

XVII - 465 - II

J Bro.

* Drozenemu Pánu / Panu Narosla-
wovi Bořitovi z Martinic na Smečně a na Voko-
ři / ač. Pánu mně laskavě přejnivému / Goho
milosti.

Byčeg gest mežy Lidmi milo-
stivý pane / že na tak svaty akt a Swad-
bu Štamu Svatého Kanželství, w kte-
ryž ným wstupovati rácite, Lidé obogího pohlawí,
dárky, každý podlé možnosti swé, podávat zvykli / ně-
jakau radoš a potěšení ukazujice z toho že Pán Bůh
ctnost na Světě rozmnožovati a rozšírovati ráci /
jimi přítomnosti swau ozdobovat ho zvykli / podlé za-
čátku Spasitele nasseho / kterýžto táté w Káně Gali-
ilejský včinit sám byl rácil / y zázrakem velkym a nesly-
hanym takowau Swadbu ozdobil, Wodu w Wino
proměnivsh. *Ny qui Musis sumus addicti, tak cūjme*
wedlé naučení onoho Doktora w písmě S. z běhlého
Hugona / *terryž p̄ ssyc t̄ swému Pěsteli a Towsaryssh, to*
gemu naučení dāvagie mluví: In omni doctrina bre-
ue aliquid certum collige, quod in articula memoria
recondatur. Ná gsem to také včiniti směl/ znagic W.
S. byti Pána Katholického / ak tomu takowau sobě

Towaryſtu bráti rácite/ abyſte naplniti ráčili onono
poručenj od Šeneky zanechané/ kteréž in Epistola 34.
napsal takto: *Omnia facta ē dicta nostra inter se con-*
gruant ac respondeant sibi, když in omni matrimonio
fidei Catholice debet esse conjunctio spiritualis, non so-
lum corporalis, a komu Pán Bůh takowau Manžel-
eu dáti ráčí / že se ve všem s Manželem svým sro-
vnáwa/ muže gemu gedenkaždy mluvit slova, kteráž
Ecclesiastes napsal 25. kap: Beatus qui habitat cum mu-
lie re sensata, nebo takový poſlad pochází od samého
Boga/ takž o tom čteme in Prover: cap: 29. Domus
ē dívítia dantur à Parentibus, à Domino autem pro-
priě Vxor prudens.

Takowá že se Wassy milosti dostala / ſtiaſtným se
nad giné mnohé počíati mužete. Nebo maudrá Že-
na a Pána Boha bogic̄, tak takž napsáno in Prover:
cap: 31. ipsa laudabitur, a cap: 18. qui inuenit mulie-
rem bonam, inuenit bonum, ē hauriet jucunditatem
à Domino. Nakožta/ genž gest Wassimilosti od Pá-
na Boha sauzena/ a od Přátel W. K. oddaná / w
stich všech etnostech gest dobře výchovana. Nebo
wede počátek svúg z takového Kmenu/ a Krive wžá-

ctně a slavně / kteréž non solum authoritati , sed etiam
meritis honor tribuendus est : o čemž hā na ten čas sny-
roce mluviti nemohu / krátkosti ffolkugie / poněvadž
veliká wzáetnost a zaslauženj Erbu a Rodu Gich mi-
losti Panůw , Panůw z Sternberka/mista obssherneg/
syho k wyslawení potřebuge. Ale že w této male-
Knížce/na Erb Gich milosti ale Osobu W. K. jakož
to Pána a hlawu, vymnil gsem krátce připomenauti /
aby také wěděli a znali wssherni obývatele / že gste sobě
ve wsseni rovní/netoliko Bohatstwim, ale v dávno-
sti a wzáetnosti Brozenj : Nebo gestilize Páni z Stern-
berka z wysokého Kmene possli/ s možnymi se Králi a-
Knížaty spríznili / Předkove W. K. ne z prostněg/
syho také Kmene a Krive wyplinuli/ tak nám o tom
Kromyky, Kragestátowe Knížat a Králuw / a gne pa-
měti spráwu dawagi. Čtěme v Hágka w Listu 204.
kdež Předka W. K. gmenuje Wylima z Pulin/Hra-
bě z Drnholce/kterýž při Kunradovi Knížeti Moraw
ském mnoho proti Neprátelům Králowstwi toho do-
fazoval/byl Pánem a Dědicem Kresta a Zámku Rau-
nic/kterýž potom ke eti a chwále Pánu Bohu se wssym
Kragem odewzdal/a Klášter Pannám w něm založil


Zákona a Rádu Premonstratenškého. O tom v
Dubrauius Biskup Holomaucky lib: 13. fol: 124.
zmínu činj takto: Guilhelmus Comes dignitate, opi-
bus in Moravia clarus Eo. Nepřipomnám na ten
čas Předky tohoto Hraběte / o nichž se gesstě za času
Pohanství zmínka činj okolo Léta Páně 781.

O těch toliko samých zmínu včinjm / kteríž Kře-
stiané budance w Království tomto / mnoho dobrého
Vlasti své spůsobili / a působiti Králům a Knížatům
dopomáhali / jakožto nevěrnégy a temné Radny
gich. Nako neprwe Léta Páně 1194. List a Mage-
stat Šindřicha Knížete v Biskupa Pražského / když
potvrdzoval Práva a svobody Kostelu Pražskému /
meži giny mi Knížaty, vvozuge w pamět gednoho
Předku w W. K. Pána Smila Bořitu / a také Léta
Páně 1212. w Listu Krále Wáclawa / když Kostelu
Vyšehradskému Listy potvrdzował / tam geden Pán
Bořita přístomen byl.

w Listu Wáclawa Krále gednowokého / Léta Pá-
ně 1221. Pán Jaroslav Bořita přístomen byl meži gi-
nymi Pány. w Listu Ottagara Krále / ginák Pře-
mysla okolo Léta Páně 1222. Pána Šindřicha Bo-

řitu připomíjná. V Listu také Kapitoly Pražské o
kolo Léta Páně 1261. Pána Bohuslava Bořitů při-
pomíjná: Potom při potvrzování Práw a Krage-
státův Kláštera Vyšimovského o Pánu Bořitovi
za panování téhož Krále zmínka je děge. Ti všichni
ckni w Raddě Králův a Knížat seděli: Při hrdin-
ských také činech mnozý se připomínnagi/yako Léta Pá-
ně za panování Krále Jana 1319. když s Rakousaným
Bitwou byl swedl tento Král Český/Pan Jan Boři-
ta z Martinic pro Heroltské skutky od Hystoriků w po-
chvalu velikau má/ genž byl y proto od Krále gmeno-
waného na Rytíštvi pasowán.

Pán Bořita z Martinic Marssalek Krále Václava/
kteréhož mnohé paměti připomínnagi pro geho ně-
které poctivé činy a chování proti Králi a jiným oby-
vatelům Země/také y jiných mnoho, o kterýchž já na
tentu čas pro vkrácenj psáti nemohu/dostina tom má-
me/yak za živobytí nasseho/Vrozený Pán, Pan Ja-
roslav Bořita z Martinic/a Vrozený Pán, Pan
Gijs Bořita z Martinic a na Smečně, Streyc W.
K. Kanché Nejvyšší Království Českého/a Rad-
da těmá G. K. Císaře Rudolffa druhého / k Pánu

a Krá-

a Království tomu poctivě a náležitě se chovali.
Giné wznessené Rody/kteréž z téhož Amene possli, na tento čas ne-
připomýnám/gerák byti mohli k veliké Slávě a vzdobě Erbu
W. M. jako Páni Stosowe/kteríž od weysse gmenovaného Hra-
bete vlastní počátek magi/ o čemž gess tě paměti na Zdech Kláště-
ra Raunického vypravugi / Páni z Lamberka / Páni Špissko-
we z Raunie; Páni Rychnovskí z Rychnowa / Páni Černicetzi
Černicie / Páni z Augezdce a gini/ z čehož gedenkajdy poznati mů-
že/welkou vzháctnost a dávnost Rodu a Erbu W. M. pro takové
rozrození/a praví Páni z Panůw byti všichni rácite.

A protož je k takovému Aktu a Stavu Manželského Svaté-
ho k kterémuz W. M. p. Bůh povolávat ráj/ nemohl sem W.
M. gineho dárku podati/takové Knížky/ kteréžby giny k u potě-
šení byti mohli/ k naučení a k poznání vzháctnosti Stavu toho
Svatého Manželského posdávam / té naděje gsauce/ jakož to v
Dánu takovém/qui & de virtute loqui & recte vivere vme-
rie meis Camænis požrdati nerájte/ kteréhož se yá láscé ponije-
ře poraujem. Datum Pragæ: 4. Februarij.

Vassi milost

Povolný Služebník

Bartoloměg Paprocky; Glogol-
a; Paprocké Woly.

Stavu

Stawu Manželského fráť ké sepsáníj mladým Manželuom k naučení.

Honorabile connubium in omnibus ē Therus immaculatus, fornicatores enim ē adulteros judicabit Deus. Paulus ad Heb: cap: 13.

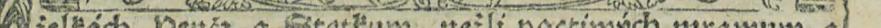
Móraňej Swaty Pawel Apoſtol Páně, takový Staw mjeti v weliké vctivosti / a Lože čiste nepoſtorněne zachowati/ nebo necistea Cyzolos ſníky sandit bude Pán. Má co rozmeyſleti gedentazdý / kterýz Staw takový nase přigjmá: Nebo Au-
gustyň Swaty mluvuj. In conjugali quippe vinculo, si pudici-
cia non servatur, damnatio non timetur: Má ſe ſterne v tom
chowat Manžil gedentazdý, poſlauchagie Raddy téhož Swa-
teho Auguſtyna / kterýz takto mluvuj: Čehož ſe koli Manžele
nemírného, nepočivého, nestydatého a chavoného v prw-
ním ſpolčenj dopuſti/ gegichto winna geſt, a ne Stawu toho.
Ačkoli gím Swaty Pawel dowolil / ut etiam prater cauſam
procreandi miſceantur, ſi eos mores eorum proni ad talem
concubitum impellunt: Tehdy ſám ten čas Swadby vſzano-
wan byti má, a ſproſten od poſſeliyaké poſtorný, ſeu forni-
catione / a to preto, yakž mluvuj Swaty Auguſtyn: Geſližje ſe

dopustij nětceho nevstiweného na ten čas / non datur præsentia
Spiritus Sancti, tempore quo conjugales actus geruntur.
Protoř Manžele nowotníj, chtěgili sobě Ducha Swat. ho præ-
sentiam zgednali/potud, dokawadž takowé Wesely konce swé-
ho nevezme / wſeliyanan stědmost a zdrželiwoſt mezy seba/
zachowáwat magi / tak yak dal naučenij Anděl Raffael Tho-
biassowi / o čemž čteme Thob: cap: 6. kdež gemu takto mlu-
wíj : Poslánchey mine, a yak všázíj, kterýgsau ti, nad nimiž
moc swan Diábelstvíj prwozuge. Ti gesso tak Manžel-
stvíj přigjmagi / že Pána Boha od sebe a myslí swé zahánegi/
aby swé nemírné žádosti za dost včinili / yako Růš a Mlezek/
kteríž žádného smyslu nemagi / nad těmi moc má Diábelstvíj/
anad těmi svá vkrutnost prwozuge. Ale ty když gi sobě wez-
mess/wegda s ni do Komory / zdrž se od ni zatí dñi/a níčimž
giným gednom Modlitbami mysl zaneprázdnovati budeš.
Tak se zachoval Mladeneč poctiwý a Bohabogýj / a dal gе-
mu Pán Bůh požehnáníj swé/yakž o tom Přísmi Swaté w-
prawuge. A protoř Jeroným Swatý in Epistola ad Dama-
sum porauchy Manželům dávat naučenij, takto mluvíj : Iu-
venes verò hoc sunt admonendi modo, ut, si Vxores habeant,
doceantur castè vivere cum Vxoribus suis, alienam sciant sce-
leratum esse contingere. Má se tehdy gedenkaždý nač roz-
myslit/když k takowému Stawu přistaupiti mýni / kterýž po-
trebuge welké vctivosti : Nebo Apostol Páně mluvíj ad
Ephes: cap. 5. Sacramentum hoc magnum est : ego autem di-
co in Christo & in Ecclesia. Timi se nemohau pochwalit ti /
kterýž negsau in Ecclesia Dei, o čemž mně darmo mluvit / po-
něwadž ginj gsau/gichjto potivnosti gest / co se těne Črkev
Swaté Křestianšté, psati v mluviti. Čistotně a poctivě

Man

Manžele takový Alt, a takový Swadebný obyčeg wykoná-
wati magi/yak osto od samého Pána Boha nászený. Nes-
nadarmo to Swaty Rzechos 12. moralium mluwuj: Qui ten-
tationum procellas cum difficultate tolerant, conjugij portum
petant. Swaty také Ambrož nenadarmo napsal tato Slo-
wa: Quando Adam solus erat, non est prævaricatus, quia
mens ejus adhærebat Deo. Ale je to wec gest od Pána Bo-
ha nászená a potiebná w Staru Manželském býti, pro v-
warowání tézíjho hříchu/ Sfiaſtný a nadewſecky giné ſtia-
ſtňten, yak ſſalomavni mluwuj Proverb: cap: 18. qui inve-
nit Mulierem bonam, invenit bonum, & hauriet jucunditatem
a Domino. Nebo yak ſ prawj ten téz Proverb: cap: 14. Sa-
piens Mulier ædificat Domum suam, insipiens extractam
quocž manibus deſtruit: Nedbagi Ženy na Slova Apoſtola
Páne/ kteráž mluwuj ad Ephesi: cap: 5. Ženy Mužům ſvým
poddané budej jako Pánům: nebo Muž gest blawan Ženy/
jako Krýſtus gest blawa Cýrkve a Spasitelem Čela gegiho/
ale yak Cýrkve poddaná gest Krýſtu Pánu / tak také Ženy
podané býti magi we všem Mužům ſvým.

Obávetež ſe Muži toho co napsal Doktor Hugo, pýſic
t gednomu Towaryſſy ſvemu takto: Ducuntur hodie Vxo-
res non cauſa fornicationis vitande, ſed cauſa Luxuriæ, non
cauſa prolis, ſed cauſa pecuniæ. Mnoho ſe takových nachá-
zí/ o nichž já mnoho pro poctivé Uſſy mluwiti nebudu/ křat-
ej tolito příklad powým o gedné poctivé Mđorově, ač Po-
hance/ kteráž když tázana byla / proc ſe po Smrti Manžela
wého wdáti nechce: Odpověděla / že takového magiť ne-
mohla/ kterýsbý wýce o ni, nežli o ſtatek gegi a Peníze ſčál/ a
tím vklázala zřetelně/ že Muži wýce vyhledávají po Man-


želtách peněz a Statku, nežli poctivých mrawu a
ctněho chowání / a tak ne Očima, ne Vsyma, ale Prsty
Ženy sobě berou. Gest se nač ohlídati / kdo na Světě
poctivě žiř býti chce: Rakož dám příklad na gednom
Mladency, kterehož Přátele namlauwali, aby sobě Ženu
pogal / y ukázali mu Pannu velmi Bohatau / kteráž koliko
samá po Otci svém v Statku dědila. Dotčený Mlade-
nec chtil to že se gegi Pani Matě nenašitě chowala / a protož
wymlauwal se Přátelům z toho, aby gennu takové
Manžely z plemené takového wzýti neradili. Odpo-
děli oni: Muže býti že Matě zlá gest, a wssak Dcera muže
také býti dobrá. Kželi Mladeneč: Pogedne tehdy k te
Panne / zwjim a dowjm se od Pani Matě gegj, budeli
dobrá Dcera gegj. Když tam přigeli / žádala ho Pani
Matě, aby byl dobré myssi / nebo byl Mladeneč Bohaty,
Maudry, a spanilý. On pak seděl yakoby smutný byl / a
když ho déle k dobré myssi nabádala, řekl: že se velmi
vmauti, protože měl Klisnu velmi pěknau, od nž nabyle
Konj právě dobrých, kteráž nýni vmlra / ano žegi napoli
vmlra Doma, zanechá / a wssak že y po sobě mládau
Klisnu při ostatním porodu zanechala. Pani ona, aby
gennu dobrav Mysl včinila, vztejšla, aby se vmauti /
poněvadž se obyčejně přitreffuge, že každá Matka podob-
nau sobě Dceru rodi, y ta Klisna že bude taková yako
Matka. A on vzhlednuvšy na své Přátele, řekl: Ta-
ková bude Dcera, yaka gest Matka. Dostí giz mám na
tom / veselý giz z Domu wasseho wygedu, yakož pak y hned
s Přáteley odgel. Protož dobré dělagi Lidé maudři a po-

ctivý!



etivn / který se na chowání církev Kodicu wypisávagi /
kdež netoliko mizuté a zlé obecování, ale ani peycha re-
panuje / kteráz obyčejně k welký chudobě přivozuge / rati
pisce Doktor Hugo, rkauce: Multa sunt que Matronarū
usibus necessaria sunt, videlicet preciosae vastes, aurum,
gemmæ, sumptus Ancillarum, supellex uaria, deinde per to-
tas noctes garrulæ quæstiones: Illa ornatior procedit in
publicum, hæc honoratur ab omnibus, ego in conventu fo-
minarum misera despicio: cur alpiciebas vicinam? quid cū
Ancilla loquebaris? de foro veniens quid attulisti? non
amicum habere possumus? non sodalem? non alterius a-
morem? suum suspicatus odiū: To wſse wyčitagic, tako
wými nepotognými otázky, dale mluvij. Adde quod
nulla est Vxoris electio, sed qualis advenerit, talis sit habenda,
si iracunda, si fatua, si deformis, si superba, si foetida, qnod
cunq; vitiorum est, post nuptias discimus. Equus, bos,
canis, & vilissima mancipia priùs probantur & sic emuntur,
sola Vxor non ostenditur, ne displicat quam ducatur. Po-
treb̄j tehda Čemá y Ussynia Ženu sobě vybíratí, prve
nežli gi sobě geden wezme / a raděgi nežli ona sobě geho
wezme: Nebo teprwa po Weseli pozná gedenkaždý,
čeho se gy nedostáva.

K tomu gesee mluvij předpowědený Doktor Hugo:
Že musy vždy plně patřit na gegy obličege / gegy pěknost
a krásu wychwalowat; Nebo gestlize na yinu wzhlednes,
hned se domiswati bude že gi nemiluges: Čemž on takto
mluvij. Attendenda est semper ejus facies & pulchritudo
laudanda, ne si alteram inspexeris, se existimet displicere; Si

totam ei domum regendam cōmiseris, serviendum est; Si aliquando tuo quid arbitrio reservaveris, fidem sibi non haberi putabit, & in odium vertetur & jurgia, & nisi citò consuleris, parabit venena anus. Ale ya rádym wjce pozoro-
wati na zíženj Bojské / nebo wjce gest dobrých a pocti-
wých panen a Wdow / kteréž k tomu gsau náchyné, aby
podle wule Bojské s Manželi swými žiwy byli / a Mužuw
swojch, rakožto hlaw, poslauchali / zwláště když se konu-
dostane takowá, o yaké Ambrož Swatý libro de Paradiso
zvýnku činj timito Slowy: Nec illud ociosum est, quod
non de eadem terra, in qua plasmatus est Adam, sed de ipsius
Adæ costa facta sit mulier, ut sciremus unam in viro & in
muliere corporis esse naturam, unum fontem generis humani,
ideo non duo à principio facti, Vir, & mulier, nec duo Viri,
nec duæ mulieres, sed primum Vir & deinde ex eo mulier:
Vnam enim Naturam hominem volens constituere DEVS,
ab uno principio Creaturæ hoc incipiens, multarum & dispa-
rium Naturarum eripuit facultatem, Když to tak pán
sprawit ráci, že dā někemu dc brého přirozený Ženu z Kosm
stworenau, weliký mu potlad dā, předrahý a přerozkossný:
Tieb mu s tim w Domě geho dárwa požehnání / dárwa Dít-
ký rozkossné, kteréž geho potěšugi / když vznáwa z mra-
ku a matlonosní gegich, že Vlasti své milé někdy k
požitku moč býti budau: O čež v Lacedemoniu ney-
wětssy starost byla, a takové toliko w větivosti injwali /
kteříž potonky, gessobý někdy Vlasti k prospěchu býti
mohli, zanecháwali / a po hrđali těmi, gesso Vitam coeliba-
tam westi vnijsili / yakž gesti v Plutarcha in Apophategma-

tibus

tibus, když Dercilidas Muž wznesený, gsa gich Heytmanem
štejastním, wessel do Domu jednoho, kdež mnoho bylo
Mužův gínych wznesených a statečných tam nějaký Mla-
denec proti němu nepovstal, a Poctivosti genui nevcinil/
kteremuž díj Heytman. Non mihi assurgens cessisti: A-
on na to. Nec tu mihi cessurum genuisti: Tim spusobem
Mladeneč ten Heytmana hñiw vpotogil. Neb byl ten
obyčeg/ že za nevhorskyho počten gedentazdý, kterýž Djeky
s poctiván Manželkau neplodil. Pećowali o to, aby ne-
bylo nevcirého plodu mez; nimi/w čemž onen Leonydas
Heytman na sobe překlad dal / když na Wognu geti mél.
Ptala se ho Manželka, coby činiti měla w nebytnosti geº/
odpověděl: Nihil aliud quam ut nubas & bonos liberos
parias. Vrázal tim, že na té Wogně zahynauti mél/a tak
ženě neradil, aby dluho po něm Wdowau zustáwala /
ale aby magic Muže gíneho dobré Syry rodila.

W poctivosti welke Manželky své myrali/ a Panenty
nahé zgewné mezy Lid wywozowali / a když Charilaue
Pán gich geden t'izan byl/ pročby tak hlaupý a nestydatý
obyčeg zachowáwali: Odpověděl: Virginibus mariti
sunt inveniendi, Vxores verò servandæ ihs, qui eas nacti
sunt. Kdyby takový obyčeg w tecto Kratinách byl /
mnohoby Rupcüm všitku ubylo/ také by negednomu Otcy
mnoho w Truhlách Stříbra a Zlata pozustalo. Potřeba
gedenkazdě ženě/ aby se proti Manželi svému netoliko
čistotně, ale y vctivě wenstem a ponízeně chowala / yakt
Ambrož Swatý písye de Patriarchis překlad w pamět vwo-
zuge témito Slowy: Nec illud oiosum, quod cum ve-

niret Rehecca, vidit Isaac deambulante, & cum interrogāset, quis esset: cognito quod ipse esset, cui diceretur Vxor, descendit, & caput suum obnubere cœpit, docens verecundiam in Nuptijs debere præire. Inde enim & nuptiæ dictæ, quod puellæ pudoris gratia se obnuberent. Zeto ho znat od Bo-
ha dané Manželky / kteréž gſu poslussné Manželum swým,
yakožto Žlarwám a Pánum / o čemž Swatý Ambrož lib:
quæst: Novi & veteris testamenti takto mluwi. Mulierē
constat subjectam dominio Viri esse, & nullam autoritatē
habere, nec docere potest, nec testis esse, nec fidem dare,
nec judicare. W prawdě ne wſeck, w tom čase k tomu
powoli. Poslyſtež wy Mluži téhož Swatého Doktora,
kteréž mluwí takto: Adam per Evar deceptus est, non Eva
per Adam, quem vocavit ad culpam mulier: justum est ut
eam in gubernationem assumat, ne iterum facile fœmina
labatur.

Clechcy wám ctné Paní gité naucení dármat, gednom
to, kteréž gest od Pavla Swatého i. Corin: cap. 11, po-
dané / kdež napomína, aby každá zakreywala Žlarwu ſixú.
Clegste wy Obrazem Božím / protož se můte vklazovat
poddanými a poniženými Manželum swým / a že ſtrz Zémí
kalo se prouminění a Přikázání Božího přestaupení / protož
znamení na ſvé Žlarwě můti má gedna každá z wás, a
zvoláſte w Roffele, pro poctivosti Biskupstau, nemá můti
Žlarwy odkryté / mluwie, žádné ſvobody můti nemuže.
Cleb Biskup má na sobě yako Osobu Kryſta Pána / protož
tak před Biskupem yako Sandey Kryſtem býti gest powin-
na / neb on gest na mísce Kryſta Pána. Pro ten tedy hřejch



Eroy prvnj Matky wassy, w ssechuy musyte býti oddane
Manželum wassym. O čemž sobě čtete v Swaté Pawla
w prvnjmu Listu k Roriantskym w Rozdílu Gedenciem,
a zvláště roj, kteréž vjce řídití chcete nežli Manželé wassy.
Omiluwna se w tom činu/ poněvadž wám vjce přeplňá
ky Pána Boha w ssemohaučyho / nežli této krátké, marné
a pomígející chwali.

O Vérnosti Manželek některých Manželum svým překladu několik.

MEnelope velice schwálena od Poetu w y od
Hystoriku, proto / že Manželi svému výru a či-
stotu přes Dwadci Let zachovala, když se on při Trogini
Wogně zdržoval / tak že žádným spůsobem nemohla býti
mliluwna, ani od Otce; ani od Přátele, aby gineho sobě
pogala.

Aniž tu také syroce mliluwiči chy, o oný Rátonowý
Dceré, genž slaula Portia/ kteráž když vlyssela o zamordo-
vání Manžela svého mezi Filipskými / nemoha dostati,
čím by sebe zármutku welikéº zamordowati měla / živý
Uhli pozrala/a tak sobě popsalivsy Střeva, vniela. Ar-
themisia po Manjolovi Manželi svém zustávage živa /
w smutku welikém za některý čas trvala / a geho Čelo
wedle obýčege Pohanstého spáliti dopustivsy, westeren
Popel z Čela geº s Wjñem wypila. Panthea Man-
želka Muže vzácného Persiana / když gi oznámeno o

Smrti Manžela gegiho, hned se také zamordovala.
Alcesta Manžela svého Adméra Krále Thesalstého, tak
velice milovala / že v jeho zdraví nedostatku vzdychy
s Bohy o tom rozmlouvала / jakby Manžela své živé
zachowatí mohla na Světě. A tdyž gi powěděli Boho-
vé / že bude dluho živo, gestliby kdo z Přáteleů zatí-
vničel / hledala takového mezi Krevními jeho, kteří
všichni slibovali hrdlo za zdraví jeho položiti / ale on
předegda ge všecky, sama Smrt pro životy ge podstav-
pila: a on potó na památku věční, vymyslil při Pohřebi
gegi Písníčky žalostné, kteréž gmenugi Noenia. Láode-
mia když se dowěděla že Manžel gegi Prothesilaus v Trog-
sahynul / žádala od Bohu, aby tolíto jeho Stjn widet
mohla / což když vprosyla, s velkou radostí libagie onen
Stjn vniela.

Julia Deera Cysárská, Manželka Ponopejowa, když
spatřila Oděv Manžela svého vkrvavený a zmazaný
Krví některých gesco je při něm svalili / rozuměla že
Manžel gegi raněn / a omdleovaly od strachu a zármutku
padla na Zem, a potratila plod, ktereyž v životě svém
měla. Thesea Sestra Dyonyzia Tyranna genž byla dáně
za Manželku Polixenovi Pánu gednomu, když Manžel
gegi pro bázén před Tyrannem dotčeným z Země utekl, a
Král sobě stěžoval nani / že nepronesta a neoznámila o od-
gezdu jeho, řekla: Takli Dyonysi o mň zle myslis / abych
vá Manžela v štěstí v neschť opustiti měla: Hi-
psicrathæa Mithridatesovi Manželi svému při všech
Wognách tak wérne slavila / že při něm všudy ve zbrogi

Wlaſy ſobě oholivſſy, aby ſyſſat wolněgi na hlawě le-
žel, za neywěrněgſſyho Služebnika byla. Ač není dixi
žádneho / že za onoho wěku tak ſčala Láska mezi Manželi-
byla / nebo w letech právě dospělých, a w Rozu dobrém
takový ſtaw pfigimali / wedle naučení Muſiuw oných/gem
philofofi ſlavili / gichžto ſe oni naučeni přidržovali / yako
Sokrates, když byl tázán od svých Včedlníků, kterýby
gim eās k ořenění vložil, a Pannam k vodávání? Ržekl:
Mladency, když bude 35. Let, a Panně Osmiácte.

Lyturgus, který řeckým práva ustanovil,
žádneho Wěnu Pannam dřevati nedopustil, a to proto /
aby z leſky, pro ctnost ſamau / a ne pro penize k Staru
Manželskému brávane byli. Tim ſpuſobem niemelo prů-
chodu Lakomství / Ctnost, Dobrotu, Pokoru, Poſluſen-
ſtví Manželky Manželum mifjo poſkladu do Domu gich
prináſeli / a proto Euripides Werssem to ſchwalowval
krátkym. Quæ quidem est maxima ſalus, quando Vxor
adversus Virum non adverſatur. Nebo mluvj Plutarchus,
Sponsæ quæ ſtatim offenſa moribus maritorum, eos deſerunt,
perinde faciunt, ac ſi quis iectus ab apibus, mel relinquat.
Manželové tolitěz nemagi welmi ſtrictě, to geſt, příře, a
woſte Manželky ſvé chowat / Nebo čteme v Plutarcha,
kterýz mluvj: Imperium Viri in Vxorem non erit, cuius
modi est Domini in rem poſſeſſam, ſed cuiuſimodi eſt animi
in corpus. Adale mluroj. Qui non ferunt Vxores ſecū
edere aut bibere, docent eās ingurgitare maritis absentibus;
Ita qui non communicaſt lufus & jocos cum Vxore, faciunt
ut alibi querant inſcijs Viris recreationem animi. Vlaceaž

dáwa příklad , a příwozuge podobenstvij toto: Vt corpus
sine animo nihil välet , nec animus sine corpore incolumi , sic
nec maritus absq; Vxore , & Vxor absq; marito.

Potřebij gest Manželu tak se chowati k Manželce / aby
ona wewsem niela dobrý příklad z něho , az dobrých mra-
wuw geho , yakž Plutarchus in Similibus napsal , ut Rex
Musicae studiosus complures reddit Musicos , literarum stu-
diolus doctos , Aleator Aleatores , Rapax Rapaces , ita Vir
compositus similem reddit Vxorem , Voluptarius inconti-
nentem , castus & sobrius , castam & sobriam .

* Potřebitaké wédět muželi kdo Man- želku opustiti z hakékolí příčiny .

Na takové tázání , Swaty Krysofom mluví
tyto Slowa : Rdyž vzejš Čłowěka vstawicne s
Doktory zacházegicýho , an se gím klani / z toho samého
poznás že nemocný gest : též když vslýšíš Muže neb Ženu
an se wyptáwa , geslilje slusšy aby se Muž s Ženou rozvedl /
z toho samého poznat nūjšeš , quia Vir ille lascivus est , &
mulier illa meretrix .

Na tu tehdy otázku snadno dátí odpowěd oněma slowy
v Mathausse Swatého cap: 19. Quos Deus coniunxit ,
homo non separet . Paweł Swaty napomiňna 1. Corint.
cap: 7. Nolite defraudare invicem nisi forte ex consensu ad
tempus ut vacetis orationi , & iterum revertimini in id ipsum ,
ne tentet vos Sathanas propter incontinentiam vestram .

Swaty

Swaty Mathaus cap: 5. Slova Spasitele naseho p̄epo-
mijna dané na otázku Farzeum takto: Ego autem dico
vobis quia omnis qui dimiserit Vxorem suam excepta forni-
cationis causa, facit eam mæchari, & qui dimissam duxerit,
mæchatur. Na tâž Slova v Svatého Marka, máme
Farzeum danou od Spasitele Krysta Pána odpoved /
kdež se tázali / slusyli Muži Ženu opusiti, a on peal se gich,
co wám napsal Mogžjš a poručil: oni řekli: poručil na-
psat List rozvedenj a opusit Ženu: Kterýmž Pán řekl:
Včinil to Mogžjš prozatvrdlost Srdcy wassých / ale od
Počátku Stvoření / Muže a Ženu včinil Bůh / a proto
opusit Člowěk Otce y Matku, a přidrží se Ženy swé, a bu-
dou Dva Tělo Gedno. Protož ež Bůh respolet slauči,
co rozlaučit žádný nemá. Lukás také Evangelista v roz-
dílu Šestnactém mluví, kdo opusiti Ženu swau a ginau
sobě vezme, cyzoloži / a kdo také opusitěnau vezme, též cy-
zoloži. A protož Apostle Páně Pawel. 1. Corin: cap:7.
mluví. His autem qui matrimonio vinci sunt, præcipio,
non ego, sed Dominus, Vxorem à Viro non discedere, quod
si discesserit manere innuptam, aut Viro suo reconciliari,
et Vir Vxorem non dimittat. Tu se sprawiti muže gedna-
každá, čtauce to naučenj / aby od Muže neodstupovala /
a gestilize odegde, aby ctnostně a poctivě živa byla, a neb
se zase s Mužem smjila. Muž také nemá opausitět Vlā-
želty swé, tak Apostle wypěnje / a to k tomu mluví, že
ne vás to poračím, ale pán. Protož mluví ibidem: Alli-
gatus es Vxori, noli querere solutionem. Manželka také
nechť se nedomíjwa, že gíž svobodná gesti, když od Muže

odegde, mluw̄j Apostol Pānē, alligata est legi, quanto tempore Vir ejus vivit, potawād ſi w̄ gest gegr̄ Muž, p̄iš wāzana gest k Zákonu. Nebo prawi tak, Sacramentum hoc magnum est, ego autem dico in Christo & in Ecclesia.

Krysostom Swatý homilia 25. piffyc na ſlowā tyto : Quicunq̄ dimilerit uxorem: toto mluw̄j. Omnis cauſa per quas nascitur, per ipsas absoluitur cauſas : Matrimonium enim non facit coitus, ſed voluntas, & ideo non illud ſoluit separatio corporis, ſed separatio Voluntatis. Ergo ſicut crudelis & iniquus qui caſtam dimittit, ſic fatuus eſt & in justus qui retinet meretricem. Sſetíte ſe Muži, nechť wás neoklaniá tento Swět a krátká rožkoš geho / wězte w yáky ſlaw wſtupugete, není od Člowěka ale od ſameho Pána Boha nařízený / yák ſe w něm nenačežitě chowat budeš, těžce trefán budeš / žádne weymluwy nebudé pro nařízení takové w Chříčni ſvaté / kteréž geſtliženepoſlechneš / po- tupan wěčnú mužes giſt byti. Nebo prawi, Fornicatores et adultores judicabit Deus.

Augustyn Swatý piffyc de Nuptijs rafko mluw̄j. Si Vxorem quis habeat ſterilem, ſive corpore deformem, ſiue debilē membris, vel cæcam, vel claudam, vel ſordidam, vel ſenectute confeſtam, vel ſi quid aliud, ſive morbis, ſive laboribus doloribusq; confeſtam, & quicquid (excepta fornicationis cauſa) excogitari potest, vehementer horribile, pro ſocietate fidej; ſuſtineat.

A geſtližebi mezy njmi něyáka woskliwoſt wanjela / Pánu Bohu ſe poraučeti magi / a Diáblu nad ſebau moc niſti nechť nedopausstegi: Nebo prawi Jeronym Swatý.

Sicut

Sicut nihil pretiosius Deo virtute dilectionis, ita nihil est desiderabilius Diabolo extinctione charitatis: quisquis ergo seminando iurgia, dilectionem proximorum perimit, hosti Dei familiarius servit. To toliteſ ſapowida týſ Šwaty Auguſtýn, a Mañelum toho warowati ſe porauči. Quo tieſcunç aut dies Nataſis Domini aut reliqua festiuitates ad venerint, non ſolum ab infideli concubinarum conſortio, ſed etiam a proprijs uxoribus abſtinere debent. A tak Pána Boha neypriwe rožywati náleži, a žádat aby w takowém ſtawu požehnání ſvého dedávati ráčil. Mañele lastu a milost zachowéwati magi mezy ſebau/ žádne mocy nedati Diáblu nad ſebau/ w ničemž geden druhého ſobě nezofflíviti. Neb yak neymyň něco zlého počnau, tehdy wždy Diábel rozkládati bude Šydla ſwá, aby čím dalegi, tim hůrce bylo/ a potom poznat w ſtawu tom Diábel ſkau přítomnost, yaž prawi Ambrož Šwaty. Nulla ſpatia poſſunt ſatis eſſe diſcordibus, a kdež Pán Bůh dá ſwé požehnání, quietis & pacificis & angusta abundant.

* * * Když Wdowcem Mož včiněn, neb
Žena Wdowau včiněna bude/mohauli po druhé
w ſtaw Mañelsky wſtu:powati:

Sprus to bye zwýkl mluwiti, že ten každy neſluſně ſobě ſtežuge na Neptuna Boha Mořského / kterýž gednau z Moře wystaupil, a po druhé ſe na ně

pustil : tak také ten kterémž žena vince sini se podruhé
ozeniti / a ta kteráž Manžela strati, sobě gineho pogici.
Tak gest, kdo má zlého Towarysse, muž mu to mluvit,
ten co dobrého, za zlé genu miří nenařeži, že se po druhé y
po třetí ženj, pisse Swatý Jeronymus ad Pammachiū takto.
Aperiant quæso aures, obtrectatores mei, & videant me
secundas Nuptias et tertias in Domino concessisse, qui secun-
das & tertias nuptias non damnavi ; primum potui damnare
Matrimonium. A protož mluvij: Nehanjin těch, kterých se
dwakrát ženi/ ani těch, kterých třikrát, a gestlije se rýcy může,
y osmkrát.

po třetí se poprawujic ten též Jeronymus mluvij. Ego
nunc voce proclamo libera, non damnavi in Ecclesia Biga-
miam, imò nec trigamiam, & ita licere, quintò & sextò &
ultra, quomodo & secundo marito rectè nubere powoluge
Cyrkew Swata Matka násse k tomu kewsemu, cožkoli
gest k ozdobě, poctiwosti a k chwále Pána Boha wssemo-
haucýho / wssak y pohanská zdání připomíjnati není vše-
ckodna, zwlaště když gsau k dobrému příkladu některým,
gesso syrobu po Manželech zachowati mjeni.

Dyonysius Matce swé gij staré / když se vdáti mjenila ,
četk: O Matko, můžeme Práwo obecné zkazit, ale Prá-
wa přerozený násseho nestazynie / a to proto mluvil, že gđ
byla stará, a roditi nemohla. O mohlbých tohoto času ne-
gedné tak rýcy. Když se některé y w Sedmdesáti letech ne-
stydí vdávat.

Alonya když od přátel namílkovaná byla, aby po Smrti
Manžela svého gineho sobě wzala / když geseté byla

Mladá

Mladá, y k tomu dosti spanila, řeance: Mušeš y Dicky
míti, a k tomu od Muže milovaná budeš. Víta to ona
rekla: Toho žádným spisobě včiniti nemohu' neb vezmuli
sobě Muže dobrého, budu se bati abych ho nestratila / a
gestližesby mi se zlý dostal / yakabych byla Blaznice, abych
to včiniti měla, wzýti sobě Muže zlého po dobrém.

Walerya když se gi rázali, proč po svém umrlem Ser-
giusovi vdáti se nechce? Odpověděla, proto / že mug
Sergius ač giným umřel, ale mně živ bude, pokud ya ži-
wa gsem.

Portia mladou, když přední wychwalovali gednū Wdo-
wu z dobrých mrawu, aže po Smrti Manžela prvního
s druhým v Manželství vstaupila / nic výce neřekla
gednom to: Felix ac pudica Matrona nō nubit nisi semel.
A když sama dosti dlauhý čas po Manželi svém smutna
byla, a rázali se gi, dlauholi gesce plakat bude, odpowě-
děla: dokud živa. Znamenité příklady mame na oných
pohanských wznesených ženách: Čiteme také o gedné
Křesťanské Cysářovně, apud Aencam Sylvium, totižto o
Cysářovně Barboře Cysáře Zikmunda Manželce / kteréž
když geden Pán radil, aby po Smrti Manžela svého, tak
yako Hrdlicka živa byla čistotě / na to mu odpověděla:
Si me ratione carentes volucres imitari jubes, cur non colum-
bas potius passeresc̄ proponis. A proto ženovskečky z ged-
né Kosti possli / ne geden také obýcęg magj ženy: Gedna
dobrá až přiliš / Druhá zlá nad mjrū / Třetí nehospodyn-
ská / Čtvrtá leniwá / Pátá chytra, klewetn a tak dale,

vat; Poctæ píssy / neš gich gest Dejatero pokolen; Ta ney
lepssy, kteráz od Wcelický zacátek wzala / neš taková nic
z Domu, ale wsecko do Domu Manžela svého při-
nássy / Dítky mu milé rodi, a wsselivatku genu
pochtivost, yakozto Pánu a Žlawę swé
činj.

Cum Facultate Superiorum.

**Wytiszczeno w Starém Městě
Pražském v Dědycce Jana
Ssumana.**

Léta Páně/

M. DC. L.

PEREGRINATIO



Angelicu' Tobia

07995

